

CANADA

COUR D'APPEL

---

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

C.A.º: 500-09-027075-175  
500-09-027076-173  
500-09-027077-171  
500-09-027082-171

CS : 500-11-048114-157

C.A. : 500-09-027075-175

**SYNDICAT DES MÉTALLOS, SECTION  
LOCALE 6254**

-et-

**SYNDICAT DES MÉTALLOS, SECTION  
LOCALE 6285**

APPELANTES – INTIMÉES INCIDENTES,  
(Mises en cause)

c.

**FTI CONSULTING CANADA INC.**

INTIMÉE- INTIMÉE INCIDENTE, (Contrôleur  
Requérant)

et

**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER  
LIMITED**

**QUINTO MINING CORPORATION**

**8568391 CANADA LIMITED**

**CLIFFS QUÉBEC IRON MINING ULC**

**WABUSH IRON CO. LIMITED**

**WABUSH RESOURCES INC.**

MISES EN CAUSE- MISES EN CAUSE  
INCIDENTES (Débitrices)



**THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE  
LIMITED PARTNERSHIP**

**BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED**

**WABUSH MINES**

**ARNAUD RAILWAY COMPANY**

**WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED**

**MICHAEL KEEPER, TERENCE WATT,  
DAMIEN LEBEL et NEIL JOHNSON, à titre de  
représentants désignés pour représenter  
l'ensemble des salariés non-syndiqués dans le  
cadre des procédures**

**MORNEAU SHEPELL LTD**

**RETRAITE QUEBEC**

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA,  
agissant au nom du Bureau du Surintendant  
des Institutions Financières**

**HER MAJESTY IN RIGHT OF  
NEWFOUNDLAND AND LABRADOR , as  
represented by THE SUPERINTENDANT OF  
PENSIONS**

**MISES EN CAUSE – MISES EN CAUSE  
INCIDENTE (Mises en cause)**

**et**

**VILLE DE SEPT-ÎLES**

**MISES EN CAUSE – APPELANTE  
INCIDENTE (Mise en cause)**



No: 500-09-027076-173

**THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA,  
ACTING ON BEHALF OF THE OFFICE OF  
THE SUPERINTENDANT OF FINANCIAL  
INSTITUTIONS**

**APPELANT – INTIMÉ INCIDENT  
(Mis en cause)**

**c.**

**FTI CONSULTING CANADA INC.**

**INTIMÉE - MISE EN CAUSE INCIDENTE,  
(Monitor)**

**et**

**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER  
LIMITED**

**QUINTO MINING CORPORATION**

**8568391 CANADA LIMITED**

**CLIFFS QUÉBEC IRON MINING ULC**

**WABUSH IRON CO. LIMITED**

**WABUSH RESOURCES INC.**

**THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE  
LIMITED PARTNERSHIP**

**BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED**

**WABUSH MINES**

**ARNAUD RAILWAY COMPANY**

**WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED**

**MISES EN CAUSE – MISES EN CAUSE  
INCIDENTES (Mises en cause)**

**et**



HER MAJESTY IN RIGHT OF  
NEWFOUNDLAND AND LABRADOR, as  
represented by THE SUPERINTENDANT OF  
PENSIONS

MICHAEL KEEPER, TERENCE WATT,  
DAMIEN LEBEL et NEIL JOHNSON

UNITED STEEL WORKERS, LOCALS 6254  
and 6285

RETRAITE QUÉBEC

MORNEAU SHEPELL LTD., in its capacity  
as replacement pension administrator

MIS EN CAUSE – MISES EN CAUSES  
INCIDENTES (Mis en cause)

et

VILLE DE SEPT-ÎLES

MISE EN CAUSE – APPELANTE INCIDENTE,  
(Mise en cause)

No: 500-09-027077-171

MICHAL KEEPER, TERENCE WATT,  
DAMIEN LEBEL, NEIL JOHNSON, as  
Representatives of the Salaried/Non-Union  
Employees and Retirees

APPELANTS – INTIMÉS INCIDENTS,  
(Mis en cause)

c.

FTI CONSULTING CANADA INC.

INTIMÉE – MISES EN CAUSE INCIDENTE,  
(Monitor- Petitioner)

et



**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER  
LIMITED**

**QUINTO MINING CORPORATION**

**8568391 CANADA LIMITED**

**CLIFFS QUÉBEC IRON MINING ULC**

**WABUSH IRON CO. LIMITED**

**WABUSH RESOURCES INC.**

**MISES-EN-CAUSE – MISES EN CAUSE  
INCIDENTES (Debtors)**

**et**

**THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE  
LIMITED PARTNERSHIP**

**BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED**

**WABUSH MINES**

**ARNAUD RAILWAY COMPANY**

**WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED**

**MISES-EN-CAUSE – MISES EN CAUSE  
INCIDENTES (Mises-en-cause)**

**et**

**SYNDICAT DES MÉTALLOS, SECTIONS  
LOCALES 6254 et 6285**

**MORNEAU SHEPELL LTD, in its capacity as  
Replacement Pension Plan Administrator**

**RETRAITE QUÉBEC**

**THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA,  
acting on behalf of the OFFICE OF  
FINANCIAL INSTITUTIONS**



**HER MAJESTY IN RIGHT OF  
NEWFOUNDLAND AND LABRADOR, as  
represented by the SUPERINTENDANT OF  
PENSIONS**

**MISES-EN-CAUSE – MISES EN CAUSE  
INCIDENTES (Mises-en-cause)**

**et**

**VILLE DE SEPT-ÎLES**

**MISE EN CAUSE – APPELANTE INCIDENTE,  
(Mise en cause)**

No: 500-09-027082-171

**HER MAJESTY IN RIGHT OF  
NEWFOUNDLAND AND LABRADOR, as  
represented by THE SUPERINTENDANT OF  
PENSIONS**

**APPELANT- INTIMÉ INCIDENT  
(Mise en cause)**

**c.**

**FTI CONSULTING CANADA INC.**

**INTIMÉE – MISE EN CAUSE INCIDENTE,  
(Monitor-Petitioner)**

**et**

**BLOOM LAKE GENERAL PARTNER  
LIMITED**

**QUINTO MINING CORPORATION**

**8568391 CANADA LIMITED**

**CLIFFS QUÉBEC IRON MINING ULC**

**WABUSH IRON CO. LIMITED**



**WABUSH RESOURCES INC.**

**THE BLOOM LAKE IRON ORE MINE  
LIMITED PARTNERSHIP**

**BLOOM LAKE RAILWAY COMPANY  
LIMITED**

**WABUSH MINES**

**ARNAUD RAILWAY COMPANY**

**WABUSH LAKE RAILWAY COMPANY,  
LIMITED**

**THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA,  
acting on behalf of the OFFICE OF THE  
SUPERINTENDANT OF FINANCIAL  
INSTITUTIONS**

**MICHAEL KEEPER, TERENCE WATT,  
DAMIEN LEBEL et NEIL JOHNSON**

**UNITED STEEL WORKERS' LOCALS 6254  
and 6285**

**RETRAITE QUÉBEC**

**MORNEAU SHEPELL LTD, in its capacity as  
Replacement Pension Plan Administrator**

**MISES-EN-CAUSE – MISES EN CAUSE  
INCIDENTE (Mises en cause)**

**et**

**VILLE DE SEPT-ÎLES**

**MISE-EN-CAUSE – APPELANTE INCIDENTE,  
Mise en cause**



---

---

**REQUÊTE DE BENE ESSE POUR PERMISSION D'APPELER DE LA MISE-EN-CAUSE – APPELANTE INCIDENTE VILLE DE SEPT-ÎLES D'UN JUGEMENT RENDU SUR UNE REQUÊTE POUR DIRECTIVES DU CONTRÔLEUR EN MATIÈRE D'ARRANGEMENT AVEC LES CRÉANCIERS DES COMPAGNIES**

(Articles 13 et 14 *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, et articles 352, 357, 359 et 360 *C.p.c.*)

8 novembre 2017

---

---

**À L'UN DES HONORABLES JUGES DE LA COUR D'APPEL, LA MISE-EN-CAUSE – APPELANTE INCIDENTE VILLE DE SEPT-ÎLES EXPOSE :**

**INTRODUCTION**

1. Le 11 septembre 2017, le juge Stephen W. Hamilton de la Cour supérieure du district de Montréal, siégeant en chambre commerciale, a rendu un jugement par lequel il a accueilli la requête pour directives du Contrôleur (« Requête pour directives »), **annexe 1**;

2. Les conclusions de ce jugement sont les suivantes :

« [223] **GRANTS** the Motion by the Monitor for Directions with respect to Pension Claims;

[224] **DECLARES** that trusts created under the SPPA, PBSA and NLPBA are not enforceable in CCAA proceedings;

[225] **DECLARES** that the employee contributions and the normal cost payments are protected to the extent provided for by Sections 6 (6) and 37 (6) of the CCAA;

[225] **THE WHOLE WITHOUT COSTS.**»

3. L'audition en première instance a duré deux (2) jours;

4. Ce jugement a été rendu en vertu de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C. 1985, Ch. 36 (« LACC ») et concerne notamment la question de la priorité de la réclamation d'une municipalité pour taxes impayées par rapport à celles relatives aux régimes de retraite dans le contexte d'un plan d'arrangement;



## DEMANDE DE PERMISSION D'APPELER DE BENE ESSE

5. Ce jugement serait en principe appellable sur permission en vertu des articles 13 et 14 de la LACC. qui se lisent comme suit :

*« 13. Sauf au Yukon, toute personne mécontente d'une ordonnance ou décision rendue en application de la présente loi peut en appeler après avoir obtenu la permission du juge dont la décision fait l'objet d'un appel ou après avoir obtenu la permission du tribunal ou d'un juge du tribunal auquel l'appel est porté et aux conditions que prescrit ce juge ou tribunal concernant le cautionnement et à d'autres égards.*

*14 (1) Cet appel doit être porté au tribunal de dernier ressort de la province où la procédure a pris naissance. (...)*»

[Notre emphase]

6. Cependant, la Ville de Sept-Îles est d'avis qu'il n'est pas nécessaire de demander la permission d'appeler pour former un appel incident et qu'une déclaration d'appel incident *de bene esse* est suffisante, pour les motifs suivants:

- a) Le jugement a fait l'objet de quatre (4) demandes pour permission d'appeler respectivement dans les dossiers suivants, lesquelles ont été accueillies par l'honorable Patrick Healy, j.c.a., le 31 octobre 2017 :

- 1) **500-09-027075-175** : Appel des Appelants Syndicats des métallos, section local 6254 et Syndicat des Métallos, section Locale 6285;
- 2) **500-09-027076-173** : Appel du Procureur général du Canada;
- 3) **500-09-027077-171** : Appel de Michael Keeper, Terrence Watt, Damien Lebel et Neil Johnson à titre de représentants désignés pour représenter l'ensemble des salariés non-syndiqués dans le cadre des procédures;
- 4) **500-09-027082-171** : Appel de Sa Majesté aux droits de Terre-Neuve et du Labrador représentée par le Superintendant des pensions;

tel qu'il appert du procès-verbal d'audience du 31 octobre 2017, **annexe 2** ;

- b) Selon l'article 359 C.p.c., « Lorsqu'une déclaration d'appel a déjà été déposée dans une affaire, une autre partie peut former un appel incident par le dépôt au greffe d'une déclaration d'appel incident. L'appel incident subsiste malgré l'abandon ou le rejet de l'appel principal »; [Notre emphase]



- c) Dans ses commentaires concernant cet article rapportés à la page 286 de l'ouvrage intitulé *Commentaires de la Ministre de la Justice*, publié par Wilson & Lafleur, la ministre de la Justice affirme ce qui suit:

*« Cet article reprend essentiellement le droit antérieur, mais y ajoute que l'appel incident subsiste malgré l'abandon ou le rejet de l'appel principal. Cette règle permet d'éviter que deux parties n'introduisent un appel principal pour éviter que celui qui, autrement, aurait été incident ne vaille plus en cas d'abandon ou de rejet de l'appel principal.*

*La déclaration d'appel, qu'elle soit de plein droit ou sur permission, saisit la Cour d'appel et ouvre le dossier d'appel. Dès lors, toute partie peut interjeter son propre appel, incident à l'appel principal, par une simple déclaration sans qu'il soit alors besoin d'obtenir une permission, le dossier étant ouvert.*

*Sources : CPC 1965 : art. 26.0.1, 500* » [Notre emphase]

7. Malgré ce qui précède, la Ville de Sept-Îles, par prudence, demande à la Cour de *bene esse* la permission de former un appel incident du jugement, **annexe 1**, pour les motifs suivants:
- a) Le 31 octobre 2017, à l'occasion de l'audience sur les requêtes pour permission d'appeler, les avocats de certaines parties appelantes ont indiqué qu'ils estimaient que les parties intimées ou mises en cause devaient former un appel incident si elles voulaient remettre en cause certains motifs ou raisonnements du juge de première instance;
- b) À notre connaissance, la Cour d'appel n'a encore pas eu l'occasion d'interpréter l'article 359 C.p.c.;

### **QUESTION EN LITIGE ET MOYENS D'APPEL**

8. Le jugement, **annexe 1**, met notamment en jeu la question subsidiaire suivante: La créance de la MISE-EN-CAUSE – APPELANTE INCIDENTE Ville de Sept-Îles pour taxes foncières impayées est-elle prioritaire à celles des régimes de retraite ?
9. Selon une jurisprudence constante, et tel que le rappelait la Cour d'appel<sup>1</sup>, une partie qui désire en appeler d'un jugement rendu dans le cadre de l'application de la LACC, doit répondre aux critères suivants :

<sup>1</sup> *Aviva compagnie d'assurance du Canada c. Béton Brunet Inc.*, 2016 QCCA 1837 (CanLII), par. 2.



- i. *Whether the point on appeal is of significance to the practice;*
- ii. *Whether the point raised is of significance to the action or proceedings;*
- iii. *Whether the appeal is prima facie meritorious or frivolous;*
- iv. *Whether the appeal will unduly hinder the progress of the action or proceedings;*

**Application des critères aux présents dossiers :**

**a) Critères i) et ii) : L'importance pour la pratique et l'importance pour le dossier :**

10. La présente demande de permission d'appeler soulève une question subsidiaire, qui est nouvelle et d'importance pour la pratique, n'ayant jamais été tranchée à notre connaissance par les tribunaux canadiens dans le cadre d'un processus de restructuration entrepris en vertu de la *LACC*;
11. Dans l'éventualité où la Cour d'appel concluait que les réclamations des régimes de retraite bénéficient d'une fiducie réputée ou d'un « *lien and charge* » applicables au Québec, il est nécessaire que la question de la priorité d'une réclamation d'une municipalité pour taxes foncières impayées sur celles de régimes de retraite soit tranchée pour l'avenir, cette question étant sujette à être soulevée à maintes reprises dans le futur dans le cadre de plans de restructuration entrepris en vertu de la *LACC*;
12. L'impact économique de la question soulevée par le présent appel incident est de l'ordre de plusieurs millions pour la Ville de Sept-Îles, et pourrait également être considérable pour d'autres municipalités en général, considérant que, selon le *Code civil du Québec* (art. 2654.1 C.c.Q.) et selon la *LACC*, leurs créances font l'objet d'une protection et d'un traitement prioritaire;

**b) Critère iii) : *Prima Facie*, la question est sérieuse et mérite d'être soumise à la Cour d'appel**

13. Cette question est sérieuse et mérite d'être soumise à la Cour d'appel pour les motifs suivants :



- a) Quatre (4) appels principaux ont déjà été autorisés dans les présents dossiers;
- b) Aux paragraphes 119 à 128 du jugement, le juge expose d'une façon favorable à la Ville de Sept-Îles les principes de droits applicables à la question subsidiaire de la priorité des créances de la Ville de Sept-Îles pour taxes impayées par rapport à celles des régimes de retraite. Cependant, il n'a pas jugé nécessaire de trancher complètement cette question, concluant que les fiducies réputées en matière de régime de retraite ne sont pas valables dans le cadre de l'application de la LACC :

*«[127] The Ville de Sept-Îles argues that its claim for property and water taxes predates the liquidation of the Wabush CCAA Parties and any default in payment of the contributions, and therefore takes priority even if the deemed trust is valid.*

*[128] However, for the reasons set out below, it is not necessary for the Court to decide those priority issues.*

*(...)*

*[217]. As result of the foregoing, the Court comes to the following conclusions:*

*1. The trusts created under the SPPA, PBSA and NLPBA are not enforceable in CCAA proceedings;*

*(...)*

*[224] **DECLARES** that trusts created under the SPPA, PBSA and NLPBA are not enforceable in CCAA proceedings »*

- c) Cette omission du juge de première instance est déterminante car, dans l'éventualité où la Cour d'appel accueillait les appels principaux dans les présents dossiers et déclarait que les créances des régimes de retraite bénéficient de fiducies réputées ou de « *lien and charge* » applicables au Québec, pour une solution complète du litige, elle devra se prononcer sur la question subsidiaire de la priorité des créances de la Ville de Sept-Îles pour taxes impayées par rapport à celle des régimes de retraite;



**c) Critère iv) : L'appel incident projeté n'a pas pour effet de retarder le processus de restructuration entrepris**

14. Considérant que quatre (4) appels principaux ont déjà été autorisés dans les présents dossiers, l'appel incident de la Ville de Sept-Îles n'aura certes pas pour effet de retarder le processus de restructuration entrepris;

**AUTRES MOYENS**

15. La Ville de Sept-Îles se réserve le droit de soulever des moyens d'appel additionnels à l'effet qu'il n'y a pas eu de liquidation au sens de l'article 8 de *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*, L.R.C. (1985) ch. 32 (« *PBSA* ») et de l'article 32 de la *Pension Benefits Act*, 1997, SNL, 1996, c. P-4.01 (« *NLPBA* »), contrairement à ce que le juge Hamilton a conclu dans le jugement, **annexe 1**, et, subsidiairement, qu'une telle liquidation n'existait pas en date de l'ordonnance initiale
16. La Ville de Sept-Îles se réserve également le droit de soulever des moyens à l'effet que l'article 32 la *NLPBA* ne protège pas les déficits de terminaison

**CONCLUSIONS RECHERCHÉES**

17. Compte tenu des moyens d'appel énoncés à sa déclaration d'appel incident *de bene esse*, jointe en **annexe 3**, la Ville de Sept-Îles demandera à la Cour d'appel ce qui suit :

Dans l'éventualité où la Cour d'appel accueillait les appels principaux dans les dossiers 500-09-027075-175, 500-09-027076-173, 500-09-027077-171 et 500-09-027082-171 et infirmait la conclusion énoncée au paragraphe 224 du jugement, et où elle concluait que les réclamations des régimes de retraite bénéficient d'une fiducie réputée ou d'un « *lien and charge* » applicable au Québec:

**ACCUEILLIR** l'appel incident de la Ville de Sept-Îles;

**DÉCLARER** que la créance de la Ville de Sept-Îles pour taxes foncières impayées a priorité sur celles des régimes de retraite en ce qui concerne le produit de la vente des immeubles des débitrices situés sur le territoire de la Ville de Sept-Îles;



**LE TOUT**, avec frais de justice;

**POUR CES MOTIFS, VOUS PLAISE :**

**ACCUEILLIR** la présente requête;

**AUTORISER** la Ville de Sept-Îles à introduire l'appel incident du jugement rendu le 11 septembre 2017 par l'honorable juge Stephen W. Hamilton de la Cour supérieure, siégeant en chambre commerciale, dans le district de Montréal, dans le dossier portant le numéro 500-11-048114-157;

Toutefois, si la Cour concluait que la permission d'appeler n'était pas requise et que l'appel incident pouvait être formé par le seul dépôt d'une déclaration d'appel incident, **PRENDRE ACTE** du dépôt de la déclaration d'appel incident de la MISE EN CAUSE- APPELANTE INCIDENTE Ville de Sept-Îles;

**LE TOUT**, frais à suivre selon le sort de l'appel.

Québec, le 8 novembre  
2017



**STEIN MONAST S.E.N.C.R.L.**

Me Martin Roy

70, Dalhousie, bureau 300

Québec (Québec) G1K 4B2

Téléphone : (418) 640-4426

Télécopieur : (418) 523-5391

Courriel : [martin.roy@steinmonast.ca](mailto:martin.roy@steinmonast.ca)

Notification : [notification@steinmonast.ca](mailto:notification@steinmonast.ca)

Avocats de la MISE EN CAUSE – APPELANTE  
INCIDENTE Ville de Sept-Îles



---

---

## DÉCLARATION SOUS SERMENT DE MAÎTRE MARTIN ROY

---

---

Je, soussigné, Martin Roy, avocat, exerçant ma profession au 70, Dalhousie, bureau 300, à Québec, G1K 4B2, déclare solennellement ce qui suit:

1. Je suis l'un des avocats de l'étude Stein Monast qui représente la Ville de Sept-Îles en la présente instance;
2. Tous les faits allégués au soutien de la requête pour permission d'appeler *de bene esse* sont vrais.

ET J'AI SIGNÉ :



---

MARTIN ROY

Déclaré solennellement devant moi à Québec,  
ce 8<sup>ième</sup> jour de novembre 2017

  
Commissaire à l'assermentation



---



---

## AVIS DE PRÉSENTATION

---



---

À :

<p><b>INTIMÉE – INTIMÉE INCIDENTE (Contrôleur Requérant)</b></p> <p><b>FTI Consulting Canada Inc.</b> 79, rue Wellington Ouest Bureau 2100 Toronto (Ontario) M5K 1G8</p>	<p>Norton RoseFulbright LLP Suite 2500, 1 Place Ville Marie Montréal, QC H3B 1R1 Attention : Me Sylvain Rigaud (Montréal) et Me Chrystal Ashby (Montréal) Courriel : <a href="mailto:sylvain.rigaud@nortonrosefulbright.com">sylvain.rigaud@nortonrosefulbright.com</a> <a href="mailto:chrystal.ashby@nortonrosefulbright.com">chrystal.ashby@nortonrosefulbright.com</a> Téléphone : (514) 847-4702 Télécopieur : 514-286-5474</p> <p>Avocats de FTI Consulting Canada Inc. (Monior)</p>
<p><b>MISES-EN CAUSE- MISE EN CAUSE INCIDENTE (débitrices) :</b></p> <p><b>Bloom Lake General Partner Limited</b> 1155 boul. Robert-Bourassa Bureau 508 Montréal QC H3B 3A7</p> <p><b>Quinto Mining Corporation</b> 1155 boul. Robert-Bourassa Bureau 508 Montréal QC H3B 3A7</p> <p><b>8568391 Canada Limited</b> 1155 boul. Robert-Bourassa Bureau 508 Montréal QC H3B 3A7</p> <p><b>Cliffs Québec Iron Mining ULC</b> 1155 boul. Robert-Bourassa Bureau 508 Montréal QC H3B 3A7</p> <p><b>Wabush Iron Co Limited</b> 200, Public Square Bureau 3300 Cleveland Ohio USA 44114</p> <p><b>Wabush Resources Inc</b> 199 rue Bay Bureau 4000 Toronto ON M5L 1A9</p>	<p>Blake, Cassels &amp; Graydon LLP 1 Place Ville Marie, Suite 3000 Montréal, Québec H3B 4N8 Attention: Me Bernard Boucher (Montréal) Courriel: <a href="mailto:bernard.boucher@blakes.com">bernard.boucher@blakes.com</a> Téléphone : (514) 982-4000 Télécopieur : 514-982-4099 ou 416-982-4099</p> <p>Avocats de Bloom Lake General Partner Limited, Quinto Mining Corporation, 856891 Canada Limited, Cliffs Québec Iron Mining ULC, Wabush Iron Co Limited, Wbush Resources Inc., The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership, Bloom Lake Railway Company Limited, Wbush Mines, Arnaud Railway Company, Wabush Lake Railway Company Limited</p>



<p><b>MISES EN CAUSE- MISES EN CAUSE INCIDENTE (mises en cause):</b></p> <p><b>The Bloom Lake Iron Ore Mine Limited Partnership</b> 1155 boul. Robert-Bourassa Bureau 508 Montréal (Québec) H3B 3A7</p> <p><b>Bloom Lake Railway Company Limited</b> 1155 boul. Robert-Bourassa Bureau 508 Montréal (Québec) H3B 3A7</p> <p><b>Wabush Mines</b> 1505, Chemin de la Pointe noire Sept-îles, (Québec) G4R 4K3</p> <p><b>Arnaud Railway Company</b> 1Place Ville-Marie, bureau 3000 Montréal (Québec), H3B 4N8</p> <p><b>Wabush Lake Railway Company Limited</b> 1155 boul. Robert-Bourassa Bureau 508 Montréal Québec) H3B 3A7</p>	
<p><b>APPELANTE – INTIMÉ INCIDENT– (mise en cause)</b></p> <p><b>Superintendent of Pensions (Newfoundland and Labrador)</b> Government of Newfoundland and Labrador 2<sup>nd</sup> Floor, West Block, Confederation Bldg 100, Prince Philip Drive St. John's (Terre-Neuve) A1B 4J6</p>	<p>Irving Mitchell Kalichman 2, Place-Alexis Nihon 3500 boulevard de Maisonneuve Ouest Bur. 1400 Westmount QC H3Z 3C1 Attention : Me Doug Mitchell Courriel : <a href="mailto:dmitchell@imk.ca">dmitchell@imk.ca</a> Téléphone : 514-935-2725 Télécopieur : 514-935-2999</p> <p>Avocats de Superintendent of Pensions (Newfoundland and Labrador)</p>
<p><b>APPELANTES-INTIMÉES INCIDENTES (Mises en cause)</b></p> <p><b>Syndicat des Métallos Section Locale 6254</b> 737, boul. Laure, bureau 201 Sept-Îles (Québec) G4R 1Y2</p>	<p>Philion Leblanc Beaudry Avocats s.a. 5000, boul. des Gradins, bureau 280 Québec (Québec) G2J 1N3 Attention : Me Daniel Boudreault; Courriel : <a href="mailto:dboudreault@plba.ca">dboudreault@plba.ca</a> <a href="mailto:jfbeaudry@plba.ca">jfbeaudry@plba.ca</a> Télécopieur : 418-627-7386</p>



<p><b>Syndicat des Métallos</b>  <b>Section Locale 6285:</b>  Union Drive  Wabush, (Terre-Neuve et Labrador)  AOR 1B0</p>	<p>Avocats de Syndicat des Métallos, Section Locale 6254 et de Syndicat des Métallos, Section Locale 6285</p>
<p><b>MISE EN CAUSE – MISE EN CAUSE INCIDENTE (mise en cause)</b></p> <p><b>Morneau Shepell Ltd</b>  En sa qualité de remplacement pour les régimes de retraite</p> <p>7071, route Bayers  Bureau 3007  Halifax (Nouvelle-Écosse) B3L 2C2</p>	<p>Pink Larkin  Suite 201, 1463 South Park Street  P.O Box 36036,  Halifax (Nova Scotia) B3J 3S9  Attention: Me Ron Pink  Courriel: <a href="mailto:rpink@pinklarkin.com">rpink@pinklarkin.com</a>  Télécopieur : 902-423-9588</p> <p>Avocats de Morneau Shepell  (Wabush Mines Replacement Plan's Administrator)</p>
<p><b>APPELANTS – INTIMÉS INCIDENTS (mis en cause)</b></p> <p><b>Michael Keeper</b>  1049, Fitzsimmons Drive  Brockville (Ontario), K6V 0A2</p> <p><b>Terence Watt</b>  6 Willow Street, suite 101  Waterloo (Ontario), N2J 4S3</p> <p><b>Damien Lebel</b>  14, rue Pégase  Bonsecours (Québec) J0E 1H0</p> <p><b>Neil Johnson</b>  72 Whiteway Drive  Wabush (Terreneuve et Labrador) AOR 1B0</p> <p>à titre de représentants désignés pour représenter les Non-Union Employees and Retirees</p>	<p>Scheib Legal / Étude Légale  600, de Maisonneuve West, Suite 1700  Montréal QC H3A 3J2  Attention : Me Nicholas Scheib  Courriel : <a href="mailto:nick@scheib.ca">nick@scheib.ca</a>  Téléphone : 514-297-2631  Télécopieur : 514-360-2790</p> <p>et</p> <p>Koskie Minsky LLP  20 Queen Street West, Suite 900  Toronto, Ontario M5H 3R3  Attention : Me Andrew J. Hatnay  Courriel: <a href="mailto:ahatnay@kmlaw.ca">ahatnay@kmlaw.ca</a>  Téléphone : (416) 977-8353  Télécopieur : 416-977-3316</p> <p>Avocats de Michael Keeper and Terence Watt, Damien Lebel et Neil Johnson à titre de représentants désignés pour représenter les Non-Union Employees and Retirees</p>



<p><b>MISE EN CAUSE – MISE EN CAUSE INCIDENTE (Mise en cause)</b></p> <p><b>Retraite Québec</b> 2600 boul. Laurier Bureau 548 Québec QC G1V 4T3</p>	<p>Vaillancourt &amp; Clocchiatti 2600, boul. Laurier, Suite 501 Québec QC G1V 4T3 Attention : Me Louis Robillard Courriel : <a href="mailto:louis.robillard@retraitequebec.gouv.qc.ca">louis.robillard@retraitequebec.gouv.qc.ca</a> Téléphone : 418-657-8702 poste 3038 Télécopieur : 418-643-9590</p> <p>Avocats de Retraite Québec</p>
<p><b>APPELANT - INTIMÉ INCIDENT (Mis en cause)</b></p> <p><b>Procureur général du Canada</b> (Bureau du Surintendant des institutions financières)</p> <p>200 boul. René-Lévesque Ouest Tour Est, 9<sup>e</sup> étage Montréal QC H2Z 1X4</p>	<p>Ministère de la Justice Canada Complexe Guy-Favreau 200 boul. René-Lévesque Ouest, 9 étage Montréal QC H2Z 1X4 Attention: Me Pierre Lecavalier Courriel : <a href="mailto:pierre.lecavalier@justice.gc.ca">pierre.lecavalier@justice.gc.ca</a> Téléphone : 514-283-4042 Téléphone : 438-826-4420 Télécopieur : 514-283-3856</p> <p><u>Avocats du Procureur général du Canada</u></p>
<p><b>Greffe de la Cour supérieure du Palais de Justice de Montréal</b></p>	

**PRENEZ AVIS** que la requête pour permission d'appeler *de bene esse* sera présentée devant un juge de la Cour d'appel siégeant à l'Édifce Ernest-Cormier, situé au 100 rue Notre-Dame Est, à Montréal, le **17 novembre 2017, à 9h30**, en salle RC-18.

**VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.**

Québec, le 8 novembre 2017

 **SENCRL**

**STEIN MONAST S.E.N.C.R.L.**

Me Martin Roy

70, Dalhousie, bureau 300

Québec (Québec) G1K 4B2

Téléphone : (418) 640-4426

Télécopieur : (418) 523-5391

Courriel : [martin.roy@steinmonast.ca](mailto:martin.roy@steinmonast.ca)

Notification : [notification@steinmonast.ca](mailto:notification@steinmonast.ca)

Avocats de Avocats de la MISE EN CAUSE –  
APPELANTE INCIDENTE Ville de Sept-Îles



---

---

Cour D'APPEL  
Province de Québec  
District de Montréal  
C.S. 500-11-048114-157

---

---

C.A. : 500-09-027075-175  
**SYNDICAT DES MÉTALLOS, SECTION LOCALE 6254 et al.**  
APPELANTES – INTIMÉES INCIDENTES, Mises en cause

---

---

C.A. : 500-09-027076-173  
**THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA, ACTING ON BEHALF OF  
THE OFFICE OF THE SUPERINTENDANT OF FINANCIAL  
INSTITUTIONS**  
APPELANT – INTIMÉ INCIDENT, Mis en cause

---

---

C.A. : 500-09-027077-171  
**MICHAEL KEEPER, TERENCE WATT, DAMIEL LEBEL, NEIL  
JOHNSON**, as Representatives of the Salaried/Non-Union Employees  
and Retirees  
APPELANTS – INTIMÉS INCIDENTS, Mis en cause

---

---

C.A. : 500-09-027082-171  
**HER MAJESTY IN RIGHT OF NEWFOUNDLAND AND LABRADOR,**  
as represented by **THE SUPERINTENDANT OF PENSIONS**  
APPELANT- INTIMÉ INCIDENT, Mise en cause

---

---

REQUÊTE *DE BENE ESSE* POUR PERMISSION D'APPELER DE LA  
MISE-EN-CAUSE – APPELANTE INCIDENTE VILLE DE SEPT-ÎLES  
D'UN JUGEMENT - **RENDU SUR UNE REQUÊTE POUR DIRECTIVES  
DU CONTRÔLEUR EN MATIÈRE D'ARRANGEMENT AVEC LES  
CRÉANCIERS DES COMPAGNIES** (Articles 13 et 14 *Loi sur les  
arrangements avec les créanciers des compagnies*, et articles 352, 357,  
359 et 360 *C.p.c.*)

---

---

BS 2307

n/d: 1052732  
casier no 14

Me Martin Roy – 418-640-4426  
Notification : [notification@steinmonast.ca](mailto:notification@steinmonast.ca)



**Stein Monast**

S.E.N.C.R.L. **AVOCATS**

Édifice Stein Monast  
70, rue Dalhousie  
Bureau 300  
Québec (Québec) G1K 4B2  
CANADA

Téléphone : 418.529.6531  
Télécopieur : 418.523.5391  
[notification@steinmonast.ca](mailto:notification@steinmonast.ca)